



МЕЖДУНАРОДНОЕ СОВЕЩАНИЕ ПО
ВОПРОСАМ РАЗМИНИРОВАНИЯ
Женева, 5-7 июля 1995 года

Доклад о работе Международного совещания
по вопросам разминирования

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОРГАНИЗАЦИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО СОВЕЩАНИЯ ПО ВОПРОСАМ РАЗМИНИРОВАНИЯ	1 - 18	3
A. Введение	1 - 4	3
B. Открытие Совещания	5	3
C. Состав участников	6 - 12	3
D. Выборы должностных лиц	13	5
E. Утверждение правил процедуры	14	6
F. Повестка дня	15	6
G. Организация работы	16	6
H. Информационное совещание	17	6
I. Выставка, посвященная вопросам разминирования	18	7
II. ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ ВЫСОКОГО УРОВНЯ	19 - 31	7
Выступление участников с заявлениями общего характера и объявление взносов в Целевой фонд добровольных взносов на оказание помощи в разминировании	22 - 31	7
III. ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ	32 - 39	10
Обсуждение технических аспектов проблемы разминирования и вопросов, связанных с минами	32 - 39	10

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
IV. УКРЕПЛЕНИЕ И НАРАЩИВАНИЕ РЕЗЕРВНОГО ПОТЕНЦИАЛА Организации Объединенных Наций в области разминирования		
40 - 42	11	
V. ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ СОВЕЩАНИЯ	43 - 44	11

Приложения

I. Вступительное заявление Председателя Международного совещания по вопросам разминирования на этапе заседаний высокого уровня 6 июля 1995 года		12
II. Заявление Генерального секретаря на этапе заседаний высокого уровня Международного совещания по вопросам разминирования 6 июля 1995 года		15
III. Вступительные замечания заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам при открытии Международного совещания по вопросам разминирования 5 июля 1995 года		19
IV. Выступление заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам, посвященное вопросам укрепления и содействия развитию резервного потенциала Организации Объединенных Наций для разминирования		22
V. Объявление взносов на Международном совещании по вопросам разминирования в Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций на оказание помощи в разминировании и в резервный потенциал Организации Объединенных Наций для разминирования		26
VI. Состав групп экспертов		35
VII. Резюме обсуждений, проведенных группами экспертов		39
VIII. Заключительное заявление Председателя Международного совещания по вопросам разминирования 7 июля 1995 года		43
IX. Перечень документов, представленных участникам Совещания		46

I. ОРГАНИЗАЦИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО СОВЕЩАНИЯ ПО ВОПРОСАМ РАЗМИНИРОВАНИЯ

A. Введение

1. В своей резолюции 49/215 от 23 декабря 1994 года, озаглавленной "Помощь в разминировании", Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря рассмотреть вопрос о созыве в кратчайшие сроки международного совещания по вопросам разминирования, предусмотрев созыв в его рамках совещания экспертов и совещания потенциальных доноров, в целях содействия работе Организации Объединенных Наций и международному сотрудничеству в этой области.
2. Во исполнение этой просьбы Генеральный секретарь принял решение созвать международное совещание по вопросам разминирования. Международное совещание проходило 5-7 июля 1995 года во Дворце наций в Женеве, при этом 6 и 7 июля был проведен этап заседаний высокого уровня. (Более подробные сведения об этапе заседаний высокого уровня см. в разделе II ниже.)
3. Цель Международного совещания заключалась в том, чтобы содействовать работе Организации Объединенных Наций и международному сотрудничеству в области разминирования. В интересах успешного достижения этой цели участники Совещания обратились к международному сообществу за политической и финансовой поддержкой, необходимой для осуществления программ Организации Объединенных Наций в области разминирования.
4. Следует также упомянуть положения резолюции 49/215 Генеральной Ассамблеи, в которых Ассамблея приветствовала создание Генеральным секретарем фонда добровольных взносов, в частности для финансирования программ в области информации и подготовки персонала по вопросам разминирования и содействия проведению операций по разминированию, и призвала государства-члены и межправительственные и неправительственные организации вносить взносы в этот фонд добровольных взносов.

B. Открытие Совещания

5. 5 июля заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам от имени Генерального секретаря открыл Международное совещание и сделал заявление. (Полный текст заявления см. в приложении III.)

C. Состав участников

6. На Международном совещании были представлены следующие государства: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Афганистан, Бангладеш, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бурунди, Венгрия, Гана, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Египет, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Камбоджа, Канада, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мавритания, Малави, Малайзия, Мальта, Марокко, Мозамбик, Монако, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Святейший Престол, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Таиланд, Тунис, Турция, Украина, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чад, Чешская

/...

Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка и Япония.

7. Были представлены следующие межправительственные организации:

Европейское сообщество
Международная организация гражданской обороны
Лига арабских государств
Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Организация африканского единства
Организация американских государств
Организация Исламская конференция
Суверенный военный Мальтийский орден
Западноевропейский союз.

8. Следующие образования, получившие постоянно действующее приглашение участвовать в качестве наблюдателей в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи, также присутствовали на Международном совещании: Международный комитет Красного Креста и Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца.

9. Были представлены следующие органы и программы Организации Объединенных Наций:

Секретариат Организации Объединенных Наций:
Управление по правовым вопросам
Департамент по политическим вопросам
Департамент операций по поддержанию мира
Департамент по вопросам администрации и управления
Центр Организации Объединенных Наций по правам человека
Европейская экономическая комиссия
Детский фонд Организации Объединенных Наций
Программа развития Организации Объединенных Наций
Мировая продовольственная программа
Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)
Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения
Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций
Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций.

10. Были представлены следующие специализированные учреждения: Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирная организация здравоохранения.

11. Были также представлены следующие неправительственные организации:

Проект практических действий против применения мин
Берлинский информационный центр
Отделение "Кэр интернэшнл" в Соединенном Королевстве
"Каритас интернационалис"
"Сиет интернэшнл"
Лозаннская федеральная политехническая школа

Организация "Экилибр"
Всемирный консультативный комитет друзей
Организация "Хэндикэп интернэшнл"
Организация "Хьюман райтс уотч"
Организация "Интерэкшн/оперейшн Ю-Эс-Эй"
Международная ассоциация "За будущее человечества"
Международный комитет по безопасности и сотрудничеству в Европе
Движение "Врачи мира за предотвращение ядерной войны", германская секция
Иезуитская служба помощи беженцам, европейское отделение
Международная медицинская корпорация
Консультативная группа по вопросам разминирования
Фонд реабилитации пострадавших от мин
Организация "Помощь норвежского народа"
Организация по вопросам разминирования и реабилитации пострадавших афганцев
Международная организация "Солдаты мира"
Координационный комитет по гуманитарной помощи
Организация "Терра сегура"
Организация "Планета людей"
Организация "Трэнсэйша сервейз"
Движение персонала Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений
за разоружение и мир
Организация американских ветеранов войны во Вьетнаме
Всемирный информационный координационный центр по глобальным проблемам
Всемирный Совет Мира
Международная организация по перспективам мирового развития.

12. Перечень участников Международного совещания был представлен в документе SG/CONF.7/INF.1 и Add.1.

D. Выборы должностных лиц

13. На 1-м пленарном заседании 5 июля Международное совещание избрало путем аккламации следующих должностных лиц:

<u>Председатель:</u>	Его Превосходительство г-н Эрик Дерике (Бельгия)
<u>Заместители</u>	
<u>Председателя:</u>	Его Превосходительство г-н Вирджил Константинеску (Румыния)
	Его Превосходительство г-н Абдул Рахим Гафурзай (Афганистан)
	Его Превосходительство г-н Агиар Жонассани Реджиналду Реал Мазула (Мозамбик)
	Его Превосходительство г-н Уго Пальма (Перу)

E. Утверждение правил процедуры

14. На 1-м пленарном заседании 5 июля по предложению временного председателя Международное совещание постановило, что порядок ведения заседаний будет регулироваться "Правилами процедуры конференций Организации Объединенных Наций по объявлению взносов" (A/33/580) при том понимании, что в соответствии с правилом 22 этих правил любой

/...

возникающий в ходе Международного совещания процедурный вопрос, не охваченный правилами процедуры, будет решаться в соответствии с правилами, применяемыми в отношении комитетов Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций (A/520/Rev.15 и Amend. 1 и 2).

Ф. Повестка дня

15. На 1-м пленарном заседании Международное совещание утвердило следующую предварительную повестку дня, содержащуюся в документе SG/CONF.7/1:

1. Открытие Совещания.
2. Выборы должностных лиц.
3. Утверждение правил процедуры, повестки дня и организации работы.

Этап заседаний высокого уровня

4. Выступление участников с заявлениями общего характера и объявление взносов в Целевой фонд добровольных взносов на оказание помощи в разминировании.

Группы экспертов

5. Обсуждение технических аспектов проблемы разминирования и вопросов, связанных с минами.
6. Укрепление и наращивание резервного потенциала Организации Объединенных Наций в области разминирования.
7. Завершение работы Совещания.

Г. Организация работы

16. На том же 1-м пленарном заседании Международное совещание утвердило программу работы, содержащуюся в приложении к документу SG/CONF.7/1.

Н. Информационное совещание

17. 5 июля с сообщением о проделанной работе по пересмотру Протокола II к Конвенции, касающегося наземных мин, выступил Его Превосходительство г-н Йохан Моландер (Швеция), Председатель Группы правительственных экспертов по подготовке конференции государств-участников по рассмотрению действия Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие. По окончании информационного совещания было отведено время для ответов на вопросы.

И. Выставка, посвященная вопросам разминирования

18. Участникам Международного совещания было предложено осмотреть выставку, посвященную вопросам разминирования и связанной с этим деятельности, которая была развернута во Дворце Наций. Выставка давала целостное представление о том, какой ущерб наносят наземные мины населению, и о деятельности, осуществляемой организациями системы Организации Объединенных

/...

Наций в области разминирования. В качестве своего вклада в проведение этой выставки ряд пользующихся международной известностью фотографов выставили свои работы.

II. ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ ВЫСОКОГО УРОВНЯ

19. Этап заседаний высокого уровня Международного совещания проходил 6 и 7 июля 1995 года. Председатель Совещания сделал вступительное заявление. (Текст заявления Председателя см. в приложении I.)

20. Перед участниками этапа заседаний высокого уровня Международного совещания выступил Генеральный секретарь. (Текст выступления Генерального секретаря см. в приложении II.)

21. После своей вступительной речи Генеральный секретарь познакомил участников с сомалийской девочкой Фадумо Бихи Коши, пострадавшей от взрыва наземной мины.

Выступление участников с заявлениями общего характера и объявление взносов в Целевой фонд добровольных взносов на оказание помощи в разминировании

22. На 2-4-м заседаниях 6 и 7 июля участники Международного совещания заслушали общие заявления по пункту 4, озаглавленному "Выступление участников с заявлениями общего характера и объявление взносов в Целевой фонд добровольных взносов на оказание помощи в разминировании". Участники имели в своем распоряжении записку Секретариата о международных усилиях по решению глобальной проблемы необезвреженных наземных мин (SG/CONF.7/2).

23. На 2-м заседании 6 июля с заявлениями выступили distinguished Сайрус Р. Вэнс, Специальный представитель государственного секретаря Соединенных Штатов Америки; Е.П. г-н Хосе Луис Дисента, испанский министр по вопросам международного сотрудничества и Латинской Америки, выступавший от имени Европейского союза; Е.П. г-н Эмануэль Скаммакка дель Мурго э дель Аньоне, заместитель министра иностранных дел Италии; Е.П. г-н Ксавье Эммануэлли, министр по вопросам экстренных гуманитарных мер Франции; Е.П. г-н Гельмут Шефер, государственный министр министерства иностранных дел Германии; Е.П. г-н Х.А.Ф.М.О. ван Мьерло, министр иностранных дел Нидерландов; distinguished г-н Гэри Панч, член парламента, министр по научным и кадровым вопросам в области обороны Австралии; Е.П. г-жа Бенита Ферреро-Вальднер, министр иностранных дел Австрии; Е.П. г-н Ян Эгеланд, государственный секретарь министерства иностранных дел Норвегии; Е.П. д-р Хосе Бернард Палле, заместитель министра иностранных дел Никарагуа; Е.П. г-жа Джоан Бертон, государственный министр министерства иностранных дел Ирландии, ведающая вопросами сотрудничества в области развития; и Е.П. г-н Амин эль-Хазен, Постоянный представитель Ливана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Г-жа Эмма Бонино, член Европейской комиссии, выступила с заявлением от имени Европейского сообщества.

24. На 3-м заседании 6 июля с заявлениями выступили Е.П. г-н Найджел С.Р. Уильямс, кавалер ордена св. Михаила и св. Георгия 3-й степени, Постоянный представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве; Е.П. г-н Володимир Хандогий, заместитель министра иностранных дел Украины; Е.П. г-н Луис Валенсия Родригес, Постоянный представитель Эквадора при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве; Е.П. г-н Жозе Мануэль Бриоса э Гала, государственный секретарь по вопросам сотрудничества Португалии; Е.П. г-н Пекка Хаависто,

/...

министр по вопросам окружающей среды и сотрудничества в области развития Финляндии; г-н Эндрю Макалистер, и.о. Постоянного представителя Канады при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве; Е.П. г-н Димитр Митков, заместитель министра обороны Болгарии; Е.П. г-н Хисаси Овада, Постоянный представитель Японии при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке; Е.П. г-н Вирджил Константинеску, государственный секретарь департамента многосторонних организаций министерства иностранных дел Румынии; Е.П. г-н Робин Грей, государственный министр и младший министр иностранных дел и торговли Новой Зеландии; Е.П. г-н Пьер Шори, министр по вопросам международного сотрудничества в области развития Швеции; Е.П. г-н Йокоб Келленбергер, государственный секретарь, министерство иностранных дел Швейцарии; Е.П. г-н Георги Хелмис, Постоянный представитель Греции при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве; Е.П. г-н Агиар Жонассани Реджиналду Реал Мазула, министр национальной обороны Мозамбика; Е.П. г-н Абдул Рахим Гафурзай, заместитель министра иностранных дел Афганистана; г-н Эйтан Бенцур, первый заместитель генерального директора министерства иностранных дел Израиля; Е.П. г-н Поуль Нильсон, министр по вопросам сотрудничества в области развития Дании; Е.П. г-н Уго Пальма, посол Перу во Франции; Е.П. г-н Сен Хо, Постоянный представитель Республики Корея при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве; Е.П. г-н Рибор Тот, заместитель министра обороны Венгрии; Е.П. г-н Роберт Мрожевич, заместитель министра иностранных дел Польши; д-р Джавад Зариф, заместитель министра иностранных дел, ведающий международными и юридическими вопросами, Исламской Республики Иран; Е.П. г-н Тедж Буннаг, Постоянный представитель Таиланда при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве; г-н Фан Сотхи, заместитель председателя Камбоджийского совета по деятельности в области разминирования; монсеньор Кристоф Пьер, Миссия Постоянного наблюдателя от Святейшего Престола при Организации Объединенных Наций в Женеве; Е.П. г-н Мунир Захран, Постоянный представитель Египта при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве; и Е.П. г-н Агус Тармидзи, Постоянный представитель Индонезии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

25. С заявлениями также выступили г-н Корнелио Соммаруга, председатель Международного комитета Красного Креста (МККК), и Е.П. граф Эдуард Деказес, Постоянный наблюдатель от Суверенного военного Мальтийского ордена при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

26. С заявлениями также выступили д-р Хироси Накадзима, Генеральный директор Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), а также г-жа Карол Беллами, Директор-исполнитель Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), г-жа Садако Огата, Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и г-н Андерс Вийкман, помощник администратора Бюро по политике и вспомогательному обслуживанию Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

27. На 4-м заседании 7 июля с заявлениями выступили Е.П. г-н Сергей Лавров, Постоянный представитель Российской Федерации при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке; Е.П. г-жа Мария Красногорска, Постоянный представитель Словакии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве; г-н Абдулатти Ибрагим аль-Убайди, заместитель секретаря по европейским делам в министерстве иностранных дел Ливийской Арабской Джамахирии; г-н Зденек Венера, глава Постоянного представительства Чешской Республики на Конференции по разоружению в Женеве; Е.П. г-н Гуннар Снорри Гуннарсон, Постоянный представитель Исландии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве; г-н Млигна Сайгнавонгс, директор департамента Европы и Америки министерства иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики; г-н Мануэль Бенитес, заместитель Постоянного представителя Аргентины при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве; Е.П. г-н Сатиш Чандра, Постоянный

/...

представитель Индии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве; Е.П. г-н Жилберту Вергни Сабойя, заместитель Постоянного представителя Бразилии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве; Е.П. д-р Миомир Зузул, Постоянный представитель Хорватии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве; Е.П. г-н Гильермо Альберто Гонсалес, Постоянный представитель Колумбии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве; Е.П. д-р Адриану Паррейра, Постоянный представитель Анголы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве; г-н Ансис Рейнхардс, Постоянное представительство Латвии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве; Е.П. г-н Дж.Б. Селейби, Постоянный представитель Южной Африки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве; и Е.П. д-р Абдель Рахман Гайд, Постоянный представитель Саудовской Аравии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

28. С заявлениями также выступили г-н Рубен М. Перина, координатор проекта в области разминирования Организации американских государств (ОАГ), и Е.П. г-н Абдерахман Бенсеид, постоянный наблюдатель от Организации африканского единства (ОАЕ) в Женеве.

29. С заявлением выступила также г-жа Катрин Бертини, Директор-исполнитель Мировой продовольственной программы (МПП).

30. По рекомендации Бюро участники Совещания также заслушали заявления представителей следующих неправительственных организаций: г-на Стивена Гуза, директора по программам, "Хьюман райтс уотч", от имени Международной кампании за запрещение наземных мин; г-на Саида Ака, бюро планирования работ по разминированию в Афганистане, от имени неправительственных организаций, непосредственно занимающихся разминированием; и д-ра Ребекки Ларсон, Всемирная лютеранская федерация, от имени неправительственных организаций, оказывающих помощь людям, пострадавшим от взрывов наземных мин.

31. В ходе обсуждений на этапе заседаний высокого уровня участники объявили взносы на деятельность, связанную с разминированием, в Целевой фонд добровольных взносов на оказание помощи в разминировании. (Перечень объявленных взносов содержится в приложении V.)

III. ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ

Обсуждение технических аспектов проблемы разминирования и вопросов, связанных с минами

32. На 1-м пленарном заседании на основании решения, принятого участниками Международного совещания, было образовано девять групп экспертов для обсуждения технических аспектов проблемы разминирования и вопросов, связанных с минами (пункт 5 повестки дня).

33. Заседания групп были проведены 5, 6 и 7 июля 1995 года под председательством заместителей Председателя Совещания.

34. Группы обменялись мнениями по следующим темам:

- a) минная разведка;
- b) современные методы разминирования;
- c) подготовка местных специалистов по разминированию;

/...

- d) руководство операциями по разминированию;
- e) новые технологии, связанные с обнаружением мин и минных полей и разминированием;
- f) лечение и медицинская реабилитация лиц, пострадавших от наземных мин;
- g) срочное разминирование - проблемы и решения;
- h) просвещение и подготовка по вопросам, связанным с предупреждением о минной опасности;
- i) комплексная программа разминирования - теория и практика.

35. С целью облегчить обсуждение вышеупомянутых вопросов в группах среди участников были распространены справочные документы ~~№№~~ 1-9.

36. Информация о составе групп экспертов приводится в приложении VI к настоящему докладу.

37. На 6-м пленарном заседании 7 июля заместители Председателя Международного совещания в своем качестве председателей групп экспертов доложили о работе своих соответствующих групп в следующем порядке:

38. Е.П. г-н Вирджил Константинеску (Румыния) доложил о работе групп А, Е и G; Е.П. г-н Абдул Рахим Гафурзай (Афганистан) доложил о работе групп В и D; Е.П. г-н Агиар Жонассани Реджиналду Реал Мазула (Мозамбик) доложил о работе групп С и F; и Е.П. г-н Уго Пальма (Перу) доложил о работе групп H и I.

39. Краткий отчет о работе групп содержится в приложении VII к настоящему докладу.

IV. УКРЕПЛЕНИЕ И НАРАЩИВАНИЕ РЕЗЕРВНОГО ПОТЕНЦИАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ РАЗМИНИРОВАНИЯ

40. Участники Международного совещания рассмотрели пункт 6, озаглавленный "Укрепление и наращивание резервного потенциала Организации Объединенных Наций в области разминирования", на 6-м заседании 7 июля. В их распоряжении находилась записка Секретариата (SG/CONF.7/3) по этому вопросу.

41. Заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам сделал вступительное заявление. (Текст заявления см. в приложении IV.)

42. С заявлениями выступили Е.П. г-н Томас Макнамара, помощник секретаря по военно-политическим вопросам государственного департамента Соединенных Штатов, и Е.П. г-н Мунир Акрам, Постоянный представитель Пакистана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. (Об объявлении взносов в резервный потенциал см. приложение V.)

V. ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ СОВЕЩАНИЯ

/...

43. На 6-м пленарном заседании 7 июля заместители Председателя Международного совещания в своем качестве председателей групп экспертов доложили о работе своих соответствующих групп (см. пункт 38 выше).

44. Председатель Международного совещания по вопросам разминирования выступил с заключительным заявлением. (Текст заявления Председателя см. в приложении VIII.)

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Вступительное заявление Председателя Международного совещания
по вопросам разминирования на этапе заседаний высокого уровня
6 июля 1995 года

1. Разрешите сначала выразить вам признательность за то доверие, которое вы оказали моей стране, избрав меня Председателем Международного совещания по вопросам разминирования, общие прения в рамках которого я сегодня открываю. Можете быть уверены в том, что я прекрасно осознаю оказанную мне честь и возложенную на меня особую ответственность. Надеюсь, что июльское 1995 года Совещание по вопросам разминирования станет важным этапом в решении проблемы мин.
2. Сначала я хотел бы отдать должное Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Бутросу Бутросу-Гали, который, признавая остроту проблемы и озабоченность международного сообщества, не замедлил созвать международное совещание, о котором Генеральная Ассамблея просила в своей резолюции 49/215 от 23 декабря 1994 года. Он поручил организовать это совещание заместителю Генерального секретаря г-ну Хансену, возглавляющему Департамент по гуманитарным вопросам. В связи с этим я хотел бы выразить признательность ему и всей его группе.
3. В начале наших прений следует напомнить о масштабах данной проблемы. По оценкам, на нашей планете в настоящее время сосредоточено свыше 100 миллионов наземных мин. В соответствующих регионах имели место серьезные конфликты, различные последствия которых в значительной мере осложняют их усилия по восстановлению своей экономики и гражданского мира.
4. Из всех этих последствий наиболее коварный характер имеет проблема мин. Мины сохраняют свою опасность бесконечно долго и представляют собой главное препятствие для обеспечения безопасности населения и возобновления им нормальной деятельности. Даже несмотря на прекращение боевых действий мины продолжают убивать и калечить в настоящее время 500 человек в неделю.
5. Нельзя не думать о многочисленных детях, которые каждую неделю получают увечья в результате взрывов наземных мин.
6. Острота этой проблемы не только не снижается, но даже растет. В 1993 году во всем мире в результате мероприятий по разминированию было обезврежено приблизительно 100 000 мин, а установлено за этот же год было 2 миллиона новых мин. Мы сталкиваемся с серьезнейшей проблемой, поскольку установка мин - это быстрая, легкая и дешевая операция, а их удаление - это дорогостоящий, сложный и опасный процесс.
7. Эту печальную картину, однако, следует несколько дополнить. Международное сообщество осознало остроту положения и настоятельную потребность в нахождении соответствующего решения в духе необходимой солидарности. В результате многие страны установили мораторий на экспорт таких устройств. В этом контексте я хотел бы выразить удовлетворение в связи с мерами, принятыми многими странами, в том числе Европейским союзом, о которых у представителя Испании - председателя Союза - еще будет возможность рассказать подробно. Таким образом, были предприняты важные усилия, с тем чтобы сдержать поток наземных мин у его истоков, а это должно позитивно отразиться на будущем.

/...

8. В этой же связи особое удовлетворение вызывает также созыв конференции по рассмотрению действия Конвенции о негуманном оружии. В отсутствие полного и окончательного запрета наземных мин, который остается отдаленной, хотя и достижимой целью, на этом Совещании будет предпринята попытка ограничить и упорядочить применение мин, с тем чтобы смягчить последствия их применения, с которыми мы сталкиваемся сегодня.

9. Будучи председателем нашего Совещания, я хотел бы также воздать должное прежде всего неправительственным организациям, а также многочисленным другим международным организациям. Некоторые из них продолжали изучать проблему мин и обращать на нее внимание мирового общественного мнения. Их деятельность на местах зачастую характеризуется большими масштабами и эффективностью и во многих отношениях может служить примером.

10. Сегодня же перед нами стоит огромная задача, связанная с разминированием. Проведение здесь, в Женеве, этого Совещания на высоком уровне свидетельствует о глубине понимания данной проблемы и о политической воле, которая необходима для нахождения соответствующих решений. Эти решения требуют создания структур и значительной технической базы; для их выполнения нужны также немалые финансовые средства. Наше Совещание должно учесть это двойное требование. В течение двух дней девять групп экспертов займутся определением проблем, связанных с разминированием; они обменяются своим опытом и наметят возможные направления скоординированных и согласованных действий международного сообщества. Поскольку предстоит сделать еще многое, следует использовать накопленный к настоящему времени весьма немалый опыт. В Анголе, Афганистане, Камбодже и других странах проведены операции по разминированию, которые позволили приобрести богатый опыт. Вместе с тем эти мероприятия зачастую проводились изолированно друг от друга, так что не всегда удавалось полностью обменяться полученными уроками и информацией.

11. Одна из наших задач состоит в активизации обмена информацией и обеспечении его продолжения в будущем.

12. В связи с этим моя страна выступает за укрепление международного центра по разминированию, действующего под руководством Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Этот центр должен располагать группой экспертов, которые будут не только составлять список проблем, но и создадут необходимый банк данных. Он будет содержать карты соответствующих регионов и технические характеристики существующих мин; в нем будет храниться также вся полезная информация о методах разминирования и их изменении. Этот центр мог бы также способствовать установлению контактов между национальными службами разминирования и, обобщая их опыт, делать его достоянием всех желающих. Каждая страна могла бы рассчитывать на получение в центре содействия в планировании своих мероприятий и в целом на получение помощи, что отвечает общим интересам. Нынешние предложения, сделанные Секретариатом относительно резервного потенциала, представляются мне в этой связи весьма конструктивными.

13. Я хотел бы теперь обратиться с тремя призывами. Первый обращен к странам, обладающим техническими или финансовыми возможностями, необходимыми для выполнения нашей задачи. Я призываю эти страны предоставить технические, людские и финансовые ресурсы, которые они могут выделить. Человеческая трагедия, вызванная наземными минами, приобрела такие масштабы, что лишь международная солидарность может ее облегчить. Эта солидарность сыграла свою роль в прошлом, и, если она будет, как мне представляется, проявляться и в будущем, мы хотели бы ее укрепить и повысить степень координации действий; страны-доноры сделали бы, таким образом, более выгодными в финансовом плане свои усилия, что отвечало бы коренным интересам стран-получателей помощи в области разминирования.

/...

14. Мой второй призыв обращен к странам, сталкивающимся с проблемой наземных мин, ибо совещание, подобное нашему, не сможет стать полезным, если мы не будем говорить правду. Пострадавшие страны должны знать, что международная помощь должна основываться на стремлении местных властей решить проблему мин. Они должны знать, что разминирование не станет возможным без восстановления мира. Продолжение боевых действий ведет к установке новых мин, мешает разминированию минных полей и подрывает добрую волю международного сообщества. Международная помощь, безусловно ограниченная, будет направляться туда, где она имеет реальные шансы принести свои плоды.

15. В-третьих, я призываю всех подойти с более глобальных позиций к анализу проблемы мин. Как мне представляется, настало время впервые рассмотреть возможность разработки международной конвенции о запрещении наземных мин наподобие, *mutatis mutandis*, конвенций о химическом и биологическом оружии. Безусловно, речь идет о сложном и длительном процессе, однако трудность задачи не должна приводить к тому, чтобы мы отказывались от запрещения оружия, несущего настоящую трагедию для весьма многих людей. Конференции по разоружению можно было бы поручить провести предварительное изучение вопроса о разработке такой конвенции.

16. В заключение я хотел бы кратко остановиться на позиции Бельгии. В этом году моя страна решительно запретила все наземные мины. Их производство, применение и торговля ими отныне являются незаконными. Мы надеемся, что в будущем такую же позицию займут и другие страны. Что касается финансовых вопросов, то Бельгия стала одной из первых стран, сделавших взносы в фонд и в организацию настоящего Совещания. В отношении операций на местах мы в настоящее время проводим уже третью операцию по разминированию в Камбодже и готовы рассмотреть вопрос об участии наших экспертов в других операциях в странах, со стороны которых будет высказана соответствующая заинтересованность.

17. Результаты Совещания, общие прения в рамках которого начинаются сегодня, будут иметь большое значение как в гуманитарном плане, так и в плане помощи в целях развития. Я призываю каждую делегацию не забывать об этом. Осознавая возложенные на нас надежды, я выражаю уверенность в успехе нашей работы.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Заявление Генерального секретаря на этапе заседаний высокого
уровня Международного совещания по вопросам разминирования
6 июля 1995 года

1. Совещание, на котором мы сегодня собрались вместе, представляет собой крупное событие в контексте усилий международного сообщества, предпринимаемых с целью найти выход из нетерпимой ситуации, сложившейся в результате распространения противопехотных наземных мин во всем мире. По моему мнению, этот вопрос является чрезвычайно важным, и поэтому его необходимо решать со всей должной оперативностью. Со времени моего вступления в должность я стремлюсь обращать внимание Совета Безопасности на эту проблему. В "Повестке дня для мира" я подчеркнул, что разминирование является одним из важных видов деятельности в рамках постконфликтного миростроительства. Именно по этой причине мы и собрались сегодня. Я убежден, что международное сообщество должно предпринять конкретные и ощутимые шаги по разрешению проблемы разминирования с помощью специальных и конкретных мер.

2. В силу своего количества и угрозы, которую они несут, противопехотные наземные мины являются проблемой чрезвычайной приоритетности. Мы все знаем, что сегодня примерно 100 млн. мин по-прежнему находятся там, где они были установлены, зачастую беспорядочно, во всех зонах нынешних или прошлых конфликтов. По оценкам, более 60 стран страдают от этого бедствия. Каждый год более 10 000 человек погибают в результате взрывов наземных мин. Поэтому противопехотные наземные мины являются подлинным оружием массового уничтожения. Этот метод массового уничтожения таит в себе как изощренность, так и коварство, поскольку его неизбирательность ведет к гибели гражданского населения, зачастую спустя длительное время после окончания конфликта.

3. Сейчас международное сообщество начинает понимать серьезность проблемы, связанной с наземными минами. В контексте мер, которые были приняты в рамках Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, вопрос о противопехотных минах является одним из приоритетных. И те страны, которые производят такие мины, в целом откликнулись на призыв Генеральной Ассамблеи ввести мораторий на их экспорт. Кроме этого, в результате недавнего обзора Протокола по наземным минам было выдвинуто несколько предложений, которые наверняка могли бы дать возможность ограничить распространение и неизбирательное применение мин и, таким образом, обеспечить более эффективную защиту гражданского населения.

4. Однако даже сейчас, когда мы принимаем подобные меры нормативного характера, нам необходимо осуществлять конкретные, немедленные и широкомасштабные меры по разминированию. Это является нашей проблемой на сегодня. Организация Объединенных Наций уже активно действует в этой области. В частности, Организация начала реализацию ряда программ по оказанию помощи в разминировании в рамках гуманитарных операций, как это имеет место в Афганистане или Ираке, в рамках миссий по поддержанию мира, как это происходит в Мозамбике или Сомали, или в рамках постконфликтного миростроительства, примером чему является Камбоджа. Кроме того, Организация Объединенных Наций готовится к реализации крупной программы разминирования в Анголе и к оказанию в ближайшем будущем помощи в разминировании в Руанде, Грузии, Чаде и бывшей Югославии.

5. Многие учреждения Организации Объединенных Наций прямо или косвенно участвуют в подобных операциях; в их число входят Детский фонд Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Мировая продовольственная программа и Программа развития Организации Объединенных Наций. Помимо этого, в настоящее время незаменимыми партнерами Организации Объединенных Наций при проведении ею соответствующих мероприятий являются неправительственные организации и частный сектор. Ничего нельзя было бы добиться без их эффективного участия.

6. Тем не менее мы все сознаем, что выполнение этой задачи потребует длительного времени и большого напряжения усилий, в особенности если учесть, что на каждые 120 000 наземных мин, которые были обезврежены в прошлом году, приходится от 2 до 5 млн. мин, которые были установлены по крайней мере в 17 различных зонах конфликтов. Поэтому международное сообщество должно активизировать свои усилия по мобилизации. Это является главной целью нашего Совещания.

7. Я хотел бы заранее поблагодарить все государства-участники за их вклад в программы разминирования. Я уверен, что это Международное совещание будет содействовать нашим дискуссиям по тем аспектам разминирования, которые имеют более технический характер, в частности средствам обнаружения мин, методам их обезвреживания, подготовке специалистов по разминированию, организации операций по разминированию, а также новым технологиям, которые могут применяться в этой области. Кроме этого, нам придется заняться фундаментальным вопросом о том, как повысить осведомленность общественности и понимание ею проблемы мин. Нашему Совещанию необходимо будет рассмотреть важный проект создания специального резервного фонда для разминирования, с тем чтобы укрепить потенциал Организации Объединенных Наций по реагированию на чрезвычайные ситуации. И наконец, нам необходимо будет изучить пути обеспечения более эффективной координации наших усилий по разминированию.

8. Мы все знаем, что разминирование должно быть прежде всего делом пострадавших государств или участников конфликта, которые применяют мины или контролируют их применение. Однако мы знаем и то, что эти государства самостоятельно не могут решить проблему, которая значительно превосходит их возможности. В число наиболее пострадавших стран зачастую входят те, в распоряжении которых имеется меньше всего ресурсов и которые, таким образом, наиболее нуждаются в международной солидарности.

9. Поэтому наше Совещание должно явиться еще одним инструментом содействия международному сотрудничеству. Подобное сотрудничество, по моему мнению, должно представлять собой не только техническую, но и финансовую помощь, ибо все мы знаем, что если мина стоит 3 доллара, то стоимость ее разминирования - в 100-300 раз больше.

10. Вот почему в ноябре 1994 года я призвал к созданию целевого фонда добровольных взносов на оказание помощи в разминировании. В настоящее время этим Фондом управляет Департамент по гуманитарным вопросам в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций. Его цель заключается в мобилизации дополнительных ресурсов для финансирования программ разминирования, картирования районов, где установлены мины, закупки оборудования и обеспечения услуг экспертов и специализированных органов. Он также должен способствовать повышению осведомленности общественности об опасности, которую представляют собой противопехотные наземные мины.

11. Поэтому настоящий форум дает мне возможность настоятельно призвать все государства-участники, и особенно наиболее могущественные среди них, вносить взносы на цели

финансирования данного Фонда. Мы все несем особую ответственность, когда речь идет о минах и их ликвидации. Я рассматриваю этот призыв как особенно настоятельный в свете того, что в данный момент в Женеве проходят мероприятия по празднованию пятидесятой годовщины принятия Устава Организации Объединенных Наций. Сейчас более, чем когда-либо раньше, мы обязаны сдерживать содержащиеся в Уставе обещания и выполнить принятое 50 лет назад торжественное обязательство избавить грядущие поколения от бедствий войны.

12. Однако наличие и распространение противопехотных наземных мин представляют собой вопиющее нарушение принципов, к соблюдению которых мы стремимся! Наземные мины являются воплощением зла, уничтожающего физическое здоровье и жизнь человеческой личности. Не будем забывать, что за время проведения этого Совещания около 80 человек во всем мире погибли в результате взрывов противопехотных мин, а еще 150 человек навсегда останутся инвалидами.

13. Таким образом, разминирование представляет собой абсолютную необходимость, ибо мины являются одним из серьезных препятствий в деле постконфликтного миростроительства и развития пострадавших в результате войны районов. Это действительно так, поскольку существование минных полей постоянно изолирует общины и несет угрозу для них, ведет к обезлюдению обширных районов, которые становятся ни для чего не пригодными, и делает любое возвращение к нормальной жизни невозможным.

14. Мобилизация международного сообщества является в особой степени безотлагательной, если учесть тот факт, что распространение локальных конфликтов, все большая доступность технологий и жажда наживы способствуют наращиванию новых арсеналов обычного оружия, в которых мины, к сожалению, занимают видное место.

15. Особый характер конфликтов, бушующих сегодня в мире, обуславливает еще большую опасность мин. Это связано с тем, что большая часть этих конфликтов уже представляет собой не конфликты между государствами, а конфликты внутри государств. Зачастую не военнотружущиеся, а гражданское население становится жертвой этого ужасного оружия. Более того, мины часто устанавливаются не частями регулярных армий, а бандами или слабоорганизованными группами. Это еще более затрудняет составление карт районов установки мин и повышает опасность, с которой сталкиваются те, кто занимается разминированием. И сейчас я хотел бы торжественно отдать дань уважения всем тем, кто участвует в операциях по разминированию, рискуя своей собственной жизнью, ибо все мы знаем о большой и страшной цене, которую эти люди уже заплатили, служа делу мира.

16. Я вкратце сообщил вам не только о моей глубокой озабоченности, но и о надежде, которую я связываю с вашим Совещанием и вашими усилиями. Тем не менее, завершая выступление, я хотел бы вновь подчеркнуть, что эти миссии по разминированию, столь неотложные и необходимые, не принесут в полной мере пользы, если мы не будем параллельно применять строгие и радикальные правила и принципы.

17. Поэтому я хотел бы торжественно заявить здесь перед вами о том, что мы должны ликвидировать наземные мины раз и навсегда! Мы должны запретить их применение! Мы должны запретить их производство! Мы должны уничтожить те, которые хранятся в арсеналах!

18. Конвенция о химическом оружии, подписанная в Париже в январе 1993 года, четко указывает путь, которым мы должны идти. И здесь я хотел бы напомнить вам первые два пункта ее статьи 1.

19. В статье 1 государства торжественно обязуются никогда "не разрабатывать, не производить, не приобретать иным образом, не накапливать или не сохранять ... или передавать ... химическое оружие" и никогда не применять его.

20. В статье 1 каждое государство-участник обязуется "уничтожить все химическое оружие, которое находится в его собственности или владении или которое размещено в любом месте под его юрисдикцией или контролем ...".

21. Эти положения создают прецедент и дают пример, который должен вдохновлять нас. Ликвидация оружия, предполагаемая ими, должна стать нашей целью. На достижение именно этой цели будут направлены наши усилия в контексте мероприятий по разминированию, являющихся предметом нашей сегодняшней встречи. И сейчас, когда мы празднуем пятидесятиую годовщину принятия Устава Организации Объединенных Наций, наши мобилизованность и решимость явятся самой благородной формой выражения нашей признательности тем, кто стоял у истоков разработки Устава.

22. Благодарю вас за работу, которую вы выполняете.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Вступительные замечания заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам при открытии Международного совещания по вопросам разминирования 5 июля 1995 года

1. От имени Генерального секретаря Организации Объединенных Наций я хотел бы приветствовать всех вас - представителей правительств, организаций системы Организации Объединенных Наций, неправительственных организаций, а также многих других людей, обеспокоенных проблемой наземных мин, которые участвуют в этом Международном совещании по вопросам разминирования. Ваше присутствие здесь сегодня отражает обеспокоенность международного сообщества острой проблемой наземных мин; оно выражает солидарность с жертвами мин; оно являет собой проявление решимости помочь затронутым этой проблемой странам и народам и свидетельствует о стремлении найти долгосрочное решение этой глобальной проблемы.
2. Одной из наиболее сложных гуманитарных задач, стоящих перед нами сегодня, является ликвидация проблемы наземных мин, препятствующей нормальной жизни примерно в 64 странах - от Афганистана до Анголы, от Камбоджи до Коста-Рики, от Никарагуа до Намибии, от Мавритании до Мозамбика. В этих странах ежегодно погибает 10 000 ни в чем не повинных детей, женщин и мужчин, а по меньшей мере вдвое больше людей остаются калеками. Хотя устранение примерно 110 млн. установленных мин уже само по себе является чрезвычайно сложной задачей, ежегодно устанавливается еще примерно 2,5 млн. мин. Пока мы находимся здесь, каждую минуту закладывается 5 новых наземных мин, каждый час - 300 и ежедневно - 7200.
3. Страдания народов и общин, живущих рядом с этими затаившимися убийцами, людские потери и личное горе их жертв неизмеримы.
4. Хотя наземные мины первоначально закладывались в качестве военных заграждений, их воздействие на гражданское население обуславливает серьезный гуманитарный характер этой проблемы. Характеризующиеся широким диапазоном последствия их существования для общества в целом обуславливают их неблагоприятное воздействие на каждую сторону повседневной жизни и почти каждый вид деятельности организаций по оказанию гуманитарной помощи.
5. Там, где заминированы деревни, беженцы и перемещенные лица не могут вернуться домой; там, где заминированы сельскохозяйственные угодья, крестьяне не могут выращивать и убирать урожай; там, где заминированы дороги, машины не могут доставить продовольственную помощь; там, где заминированы линии энергоснабжения, автомобильные дороги и системы ирригации, процесс развития не может продвигаться вперед. Наземные мины лишают людей возможностей вести нормальную жизнь и не позволяют странам возвращаться к нормальным условиям и стабильности.
6. В Камбодже многие районы, производившие излишки сельскохозяйственной продукции, в настоящее время зависят от продовольственной помощи, поскольку наземные мины не дают фермерам возможности работать на своих полях. В Никарагуа наземные мины, заложенные вокруг мостов и электрических трансформаторных станций, затрудняют эксплуатацию и ремонт этих сооружений. По имеющимся данным, в Анголе в результате взрывов наземных мин более 20 000 человек потеряли конечности. Бремя предоставления необходимой хирургической помощи, медикаментов, реабилитационной подготовки и протезов оказалось столь непосильным для

/...

медицинской инфраструктуры государств, что им приходится сворачивать другие медицинские программы более общего характера.

7. В рамках системы Организации Объединенных Наций Департамент по гуманитарным вопросам выполняет функции координационного центра, стимулирующего согласование, формулирование политики и мобилизацию международных усилий в целях решения проблемы наземных мин. Эта деятельность включает в себя меры по разминированию, особенно создание национальных потенциалов в области разминирования, повышение информированности о минах, оказание помощи жертвам мин и пропаганду идеи прекращения распространения наземных мин. При выполнении этих обязанностей Департамент работает в тесном сотрудничестве с Департаментом операций по поддержанию мира Секретариата, а также с организациями системы Организации Объединенных Наций и многими неправительственными организациями.

8. В ходе этого Совещания мы должны добиться более глубокого понимания природы и масштабов кризиса, связанного с наземными минами, того, каким образом пострадавшие от мин страны учатся жить среди мин, и того, каковы наиболее эффективные пути решения этой проблемы.

9. Многие органы системы Организации Объединенных Наций активно участвуют в обсуждении различных аспектов кризиса, связанного с наземными минами. Детский фонд Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры обеспечивают проведение мероприятий по повышению информированности о минах и оказывают помощь 17 странам на четырех континентах. Мировая продовольственная программа обеспечила расчистку дорог для предоставления чрезвычайной помощи голодающему населению в Анголе, Мозамбике и Судане. Всемирная организация здравоохранения обеспечивает специальную подготовку для врачей по вопросам лечения лиц, раненных в результате взрывов мин, и оказывает помощь в координации усилий, направленных на укрепление системы медицинского обслуживания в ряде стран, пострадавших от мин. Программа развития Организации Объединенных Наций делится имеющимся у нее опытом управленческой деятельности в целях оказания правительствам помощи в осуществлении программ разминирования.

10. Неправительственные организации, такие, как организация "Помощь норвежского народа", Консультативная группа по вопросам разминирования, целевой фонд "Ореол" и Комитет "Кап-Анамур", которые часто выступают в качестве непосредственных партнеров Организации Объединенных Наций, также задействованы в этих усилиях. Кроме того, активную роль в предоставлении медицинской помощи и помощи в области реабилитации жертв наземных мин играют Международный комитет Красного Креста, Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и "Врачи без границ".

11. К сожалению, этих усилий недостаточно с учетом масштабности стоящих перед нами задач. Крайне необходимо колоссальное увеличение объема ресурсов как Целевого фонда добровольных взносов на оказание помощи в разминировании, так и резервного потенциала Организации Объединенных Наций для разминирования, с тем чтобы укрепить и ускорить усилия международного сообщества в этой области.

12. Большинство пострадавших стран, не располагая ресурсами, которые они могли бы направить для осуществления программ разминирования, часто полагаются на помощь Организации Объединенных Наций. В 1994 году Организация Объединенных Наций запросила 67 миллионов долларов США на финансирование проектов разминирования в Анголе, Афганистане, Боснии и Герцеговине, Грузии, Йемене, Камбодже, Мозамбике и Руанде.

13. Одни лишь мероприятия по разминированию не способны решить проблему. Одновременно необходимы энергичные меры на нескольких направлениях. В первую очередь, разумеется, речь идет о проблеме экспорта наземных мин. Генеральная Ассамблея уже призвала к мораторию на такой экспорт. Эту меру необходимо осуществить быстро и эффективно. Во-вторых, больше внимания необходимо сосредоточить на научных исследованиях и разработках новых технологий и оборудования для разминирования. Третьим аспектом является наличие ресурсов: объем существующих ресурсов - финансовых, кадровых и материальных - необходимо существенно увеличить.

14. Это Совещание дает прекрасную возможность для рассмотрения проблемы наземных мин. Результаты обсуждений в рабочих группах могут лечь в основу общей повестки дня и международного консенсуса по проекту будущих усилий, нацеленных на то, чтобы избавить мир от этой угрозы.

15. Рабочие группы начнут свою работу сегодня. Темы, которые рассмотрят рабочие группы, имеют важнейшее значение для выработки общего подхода и формулирования стратегии по вопросу о наземных минах. Участники обсуждений в рабочих группах поделятся своим ценным и разнообразным опытом и помогут выявить в каждой конкретной области ключевые вопросы, заслуживающие внимания всех участников Совещания.

16. Совещание может помочь мобилизовать общественное мнение и ресурсы на деятельность по оказанию помощи в решении проблемы мин и в то же время обеспечить поддержку принятию политического решения о моратории на экспорт наземных мин.

17. Если мы будем работать вместе над проблемой прекращения распространения наземных мин, разработкой новых технологий обнаружения и уничтожения наземных мин и укреплением и совершенствованием нынешних усилий по разминированию, то, я убежден, нам удастся добиться прогресса в нашей общей борьбе за то, чтобы избавить мир от наземных мин.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Выступление заместителя Генерального секретаря по гуманитарным
вопросам, посвященное вопросам укрепления и содействия развитию
резервного потенциала Организации Объединенных Наций для
разминирования

1. Мы только что завершили общие прения по глобальному кризису, связанному с наземными минами, и объявление правительствами взносов в Целевой фонд добровольных взносов на оказание помощи в разминировании. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, с тем чтобы поблагодарить всех участников за их поддержку деятельности в области разминирования, а также положительно оценить подходы, разрабатываемые Организацией Объединенных Наций для решения этой серьезной проблемы. Правительства уже отмечали важность создания и укрепления резервного потенциала Организации Объединенных Наций для разминирования. Позвольте мне кратко изложить суть этого вопроса.
2. Организация Объединенных Наций разработала общую стратегию для решения проблемы, связанной с наземными минами. Попросту говоря, стержнем этой стратегии является разработка национальных программ действий по разминированию. Элементы таких программ предусматривают подготовку по вопросам, связанным с предупреждением о минной опасности, управлением программами, лечением, а также разминированием. Эта стратегия изложена в докладе Генерального секретаря о помощи в разминировании, который был представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии в сентябре 1994 года.
3. Ключевое место в этой стратегии занимает резервный потенциал Организации Объединенных Наций для разминирования, который был создан, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла более эффективно использовать людские ресурсы, оборудование, материальную базу и услуги, предоставляемые государствами-членами в целях оказания помощи в деле разминирования. Заимствуя опыт других органов системы Организации Объединенных Наций в области создания и использования резервных потенциалов, Департамент по гуманитарным вопросам создал резервный потенциал, который по его замыслу будут отличать простота и гибкость.
4. В прошлом, в ходе осуществления многих операций Организация Объединенных Наций просила оказывать непосредственную поддержку программам действий по разминированию в виде предоставления людских ресурсов и оборудования. В Афганистане персонал, предоставленный государствами-членами, работал в сотрудничестве с Управлением по координации программ гуманитарной и экономической помощи Организации Объединенных Наций, связанных с Афганистаном.
5. В Камбодже военнослужащие, предоставленные в целях оказания поддержки Временному органу Организации Объединенных Наций в Камбодже, создали школы по обучению навыкам разминирования и готовили местных специалистов по разминированию.
6. В Мозамбике инструкторы по разминированию из пяти стран создали школу по обучению навыкам разминирования и за шесть месяцев подготовили свыше 500 мозамбикских специалистов по разминированию и минной разведке.
7. Мы хотели бы продолжить это тесное сотрудничество с государствами-членами в деле выхода из кризиса, связанного с наземными минами. Мы провели первоначальные консультации с государствами-членами по вопросу функционирования резервного потенциала и мы понимаем, что

/...

невозможно предвидеть все проблемы, которые могут возникнуть. Однако мы убеждены в том, что общая структура резервного потенциала отличается прочностью и что тесное сотрудничество с государствами-членами и их поддержка позволят превратить резервный потенциал в важный элемент программы Организации Объединенных Наций по выходу из глобального кризиса, связанного с наземными минами.

8. Для того чтобы резервный потенциал Организации Объединенных Наций для разминирования функционировал в соответствии с поставленными задачами, без сомнения, необходимо мобилизовывать взносы натурой в форме людских ресурсов, оборудования, материальных средств и специальных услуг.

Персонал

9. Ниже приводится примерный перечень категорий специалистов, которые необходимы для резервного потенциала:

- a) инструкторы для подготовки специалистов по разминированию, руководители процесса разминирования и руководители участков разминирования;
- b) персонал для осуществления миссий по оценке;
- c) персонал для проведения минной разведки;
- d) персонал для создания структур управления и обучения местных кадров методам работы с такими структурами, персонал для коммуникационных сетей, персонал для подразделений бухгалтерского учета и составления бюджетов и персонал для программ материально-технического обеспечения;
- e) персонал для создания лечебниц и младший медицинский персонал для оказания помощи группам разминирования;
- f) специалисты по графике, печатному делу и информации для оказания помощи в разработке и осуществлении кампаний по предупреждению о минной опасности;
- g) специалисты по обезвреживанию боеприпасов для тех редких, но опасных ситуаций, в которых специалисты Организации Объединенных Наций не могут в силу своей подготовки принять компетентных решений, а также инструкторы для подготовки местных специалистов по обезвреживанию боеприпасов для продолжения этой работы.

Оборудование

10. Что касается оборудования, то ощущается острая необходимость в следующих средствах:

- a) оборудование общего назначения, например, палатки, одеяла, обувь, одежда, кастрюли и сковородки;
- b) полноприводные автомобили и среднегабаритные грузовики;
- c) санитарно-транспортные средства, медицинское оборудование и лекарственные препараты;

- d) миноискатели;
- e) бронежилеты;
- f) каски;
- g) взрывчатые вещества и детонаторы для уничтожения мин.

Услуги

11. Необходимы услуги в следующих областях:

- a) материально-техническое обеспечение и транспортные услуги для перевозки людей и грузов из стран-доноров в пострадавшие страны;
- b) эвакуация раненых и перевозка воздушным транспортом специалистов по разминированию и групп минной разведки;
- c) перевозка морским транспортом автомобилей и тяжелого оборудования.

Материальная база

12. Взносы могли бы обеспечивать также создание соответствующих структур материальной базы, таких, как:

- a) центры по подготовке специалистов по обезвреживанию боеприпасов, проведению технических работ и разминированию;
- b) медицинские центры, медицинские реабилитационные центры и функциональные кровати в хирургических отделениях для пострадавших от мин.

13. В целях обеспечения таких взносов как можно более удобным способом мы разработали сравнительно простую систему. Страны будут сообщать следующие данные:

- a) вид оказываемой помощи: людские ресурсы, оборудование, материальная база или услуги экспертов;
- b) сроки, которые необходимы им для внесения таких взносов;
- c) сроки, в течение которых эта помощь может использоваться, и можно ли передать предоставленное оборудование в распоряжение местных центров по разминированию;
- d) любые особые условия.

14. Что касается предоставления людских ресурсов, то следует иметь в виду, что такая помощь будет оказываться Департаменту по гуманитарным вопросам для осуществления программ разминирования в рамках оказания гуманитарной помощи. Предусматривается, что страна-донор будет выплачивать жалование, покрывать расходы на страхование, медицинские услуги и оплачивать любые другие обычные расходы по персоналу, который она предоставляет. Эти взносы натурой в резервный потенциал Организации Объединенных Наций для разминирования будут регистрироваться в центральной базе данных по наземным минам Департамента по гуманитарным

/...

вопросам. До момента практического использования какой-либо помощи с правительством страны-донора будут проводиться консультации.

15. Очевидная ценность этих взносов натурой не раз давала о себе знать в связи с осуществлением в прошлом программ действий Организации Объединенных Наций по разминированию. Резервный потенциал позволит нам быстро определить страны, которые готовы сделать такие взносы, и условия, на которых они могут быть использованы. Располагая такой информацией, Организация Объединенных Наций сможет лучше использовать добрую волю и поддержку государств-членов с целью более эффективного удовлетворения целого ряда потребностей, связанных с разминированием. Я надеюсь, что предпринимаемые нами сегодня шаги заложат основу для прочного и эффективного партнерства на предстоящие дни и годы между всеми нами, занимающимися вопросами выхода из кризиса, связанного с наземными минами. Вместе мы сможем изменить положение дел к лучшему. Благодарю вас за вашу поддержку.

ПРИЛОЖЕНИЕ V
Объявление взносов на Международном совещании по вопросам разминирования в Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций на оказание помощи в разминировании и в резервный потенциал Организации Объединенных Наций для разминирования
(в долл. США)

Страна/ организация- донор	Общий раз- мер объ- явленных взносов а/	Целевой фонд ООН	Резервный потенциал ООН для разминирования				Примечания
			Резервный потенциал	Обору- дова-ние	Пер- сонал	Товары и услуги	
Аргентина							Целевой фонд ООН: По мнению Аргентины, расходы на разминирование Мальвинских (Фолклендских) островов следует рассматривать как взнос в Целевой фонд. Прочее: Аргентина также предоставила услуги аргентинских военных специалистов для проведения операций по разминированию в Анголе, Кувейте, Никарагуа и Панаме под эгидой сил ООН по поддержанию мира и через ОАГ.
Австралия	3 381 295	395 772					Целевой фонд ООН: Объявлен взнос в размере 359 712 долл. США плюс 36 060 долл. США, которые уже перечислены на счет Целевого фонда. Прочее: Камбоджа - 1 798 561 долл. США на оказание поддержки деятельности Камбоджийского центра по разминированию. Кроме того, порядка 575 540 долл. США будут выделены на оказание поддержки усилиям австралийской армии в области разминирования. Австралия выделит также 107 914 долл. США Красному Кресту Австралии на цели лечения и реабилитации пострадавших от мин. Афганистан - 287 770 долл. США для ЮНОКА. Мозамбик - 179 856 долл. США на мероприятия в рамках ООН по предупреждению о минной опасности и разминированию. Эти мероприятия будут также дополнены мероприятиями австралийской армии в Мозамбике, расходы по которым составят порядка 215 827 долл. США. Ангола - 215 827 долл. США на мероприятия по разминированию и предупреждению о минной опасности.
Австрия	1 030 928	1 030 928		b/	b/	Банк данных	Резервный потенциал: Предоставит услуги экспертов или оборудование для разминирования и примет участие в деятельности банка данных ООН по наземным минам. Целевой фонд ООН: Мозамбик - 1 030 928 долл. США на последующие три года на мероприятия по разминированию. Детали и разверстка этого взноса будут обсуждены на последующих консультациях. Прочее: Афганистан - поддержка деятельности ООН по разминированию за счет годового взноса в размере приблизительно 160 000 долл. США для ЮНОКА. Будет продолжаться поддерживать эту программу. Австрия предоставляет другие существенные взносы через Австрийскую национальную комиссию для ЮНИСЕФ и Австрийский Красный Крест.
Бельгия	180 000	180 000					Целевой фонд ООН: Представлена форма. Взнос уже перечислен на счет Целевого фонда. В разбивке указано, что 150 000 долл. США выделено в ходе проведения сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи и 30 000 долл. США - на покрытие расходов, связанных с Международным совещанием. Резервный потенциал: Участие в осуществлении программы разминирования для Камбоджи.

Страна/ организация- донор	Общий раз- мер объ- явленных взносов а/	Целевой фонд ООН	Резервный потенциал ООН для разминирования				Примечания
			Резервный потенциал	Обору- дова-ние	Пер- сонал	Товары и услуги	
Бразилия	3 000	3 000		b/			Целевой фонд ООН: Ненежные средства уже перечислены на счет Целевого фонда. резервный потенциал: осуществления этих мероприятий. Прочее: Бразильские военные специалисты принимали участие в осуществлении программ в Никарагуа, Гондурасе и Суринаме под эгидой Межамериканского совета обороны. Прочее: Готова предоставить услуги квалифицированных технических экспертов и услуги по подготовке специалистов. Прочее: На 1995 финансовый год Камбоджа зарезервировала 432 900 долл. США для Камбоджийского центра по разминированию.
Болгария				b/			Целевой фонд ООН: Первоначальный взнос. Прочее: Канада в период с 1993 года выделила свыше 3,6 млн. долл. США на оказание помощи в деле смягчения остроты проблем, вызванных наземными минами в Афганистане, Камбодже и Анголе. КАМР предоставила ООН взносы наличными на поддержку подготовки специалистов и создание местных потенциалов в области разминирования. Кроме того, вооруженные силы Канады принимают непосредственное участие в операциях по разминированию и минной разведке.
Чешская Республика	22 500	22 500					Целевой фонд ООН: 28 июня приняла решение о предоставлении взноса в размере 20 000 долл. США в Целевой фонд и 2500 долл. США на организацию Международного совещания. Прочее: Готова предоставить взнос на финансирование мероприятий по разминированию и предложить определенную техническую помощь.
Дания	922 509	922 509					Целевой фонд ООН: Первоначальный взнос, Дания будет рассматривать также вопрос о предоставлении взносов в случае возникновения необходимости для финансирования конкретных программ по разминированию. Прочее: Предоставление услуг экспертов и подготовка специалистов.
Египет							Прочее: Финляндия предоставит взнос в размере почти 1 млн. долл. США на мероприятия по разминированию в 1995 году. Часть этого взноса уже выделена на мероприятия по разминированию в Афганистане и Камбодже. Намерена также выделить часть своего взноса на осуществление программ разминирования в Анголе. Кроме того, Финляндия предоставит взнос на осуществление программ предупреждения о минной опасности в Мозамбике через УВКБ.
Финляндия	934 579	500 000		b/	b/		Целевой фонд ООН: Приблизительно 500 000 млн. долл. США будут выделены на программы по разминированию, координацию которых осуществляет ДПВ. Отчасти эта сумма будет представлять собой взнос в Целевой фонд ООН, объем которого будет определен позднее, а отчасти - и по мере возможности - предоставление финского оборудования и технической помощи. Резервный потенциал: Намерена выделить часть своего взноса на операции по разминированию в виде предоставления персонала и оборудования Финляндии резервному потенциалу ООН для разминирования.
Франция	409 836	409 836					Целевой фонд ООН: Будет предоставлен взнос до 2 млн. французских франков (409 836 долл. США) в Целевой фонд.

Страна/ организация- донор	Общий раз- мер объ- явленных взносов а/	Целевой фонд ООН	Резервный потенциал ООН для разминирования				Примечания
			Резервный потенциал	Обору- дова-ние	Пер- сонал	Товары и услуги	
Германия	7 194 245					Банк данных	Прочее: 10 млн. немецких марок для разминирования, подготовки специалистов и проведения кампаний по предупреждению о минной опасности на три последующих года. Средства выделяются на осуществление двусторонних проектов, а также на соответствующие мероприятия, предлагае-мые ДГВ. Они будут в основном использоваться для удовлетворения потребностей наиболее пострадавших стран "третьего мира". рассмат-ривается также вопрос о разминировании как составной части проектов в области сельского хозяйства там, где это необходимо, поскольку развитие сельских районов невозможно в условиях, когда небезреженные мины угрожают жизни сельского населения. Резервный потенциал: Германия намерена также оказать поддержку Целевому фонду в его деятельности по планированию и координации, предоставив банк данных о всех известных типах мин в мире.
Греция							Прочее: В 1992 году и в 1994 году Греция внесла средства на операции по разминированию в Афганистане и в 1992 году - в Мозамбике. Греция рассматривает также вопрос о предоставлении дополнительных взносов на эти цели в будущие годы.
Святейший Престол	4 000	4 000					Целевой фонд ООН: Изымляет желание внести символический взнос в Целевой фонд ООН.
Венгрия				b/	b/	b/	Прочее: Венгрия готова поделиться при поддержке международного сообщества опытом и специальными техническими знаниями, а также выделить подготовленных военнослужащих своих вооруженных сил для участия в различных операциях ООН в этой области. Венгрия готова также предложить новые методы и оборудование, которые повысят безопасность мероприятий по разминированию. Кроме того, Венгрия готова предоставить на возмездной основе медицинские услуги, связанные с лечением в венгерских военных госпиталях.
Исландия	5 000	5 000					Целевой фонд ООН: Уже предоставила взнос в Целевой фонд ООН (5000 долл. США). Прочее: Предоставление технических специальных знаний и помощи будет сводиться к проведению лечения или реабилитации пострадавших от мин, однако в связи с этим изучаются возможности, связанные как с медицинским обслуживанием, так и с изготовлением новых протезов.
Индия	50 000		50 000	b/	b/		Резервный потенциал: Взнос натурой в виде широкого спектра услуг, которые будут предоставляться индийскими экспертами. Эти услуги будут охватывать создание центров по обезвреживанию мин и откомандирование на места групп минной разведки, групп разминирования, групп контроля за разминированием и групп инструкторов и консультантов. Эти группы будут полностью оснащены оборудованием, необходимым для операций по разминированию.
Индонезия	40 000	40 000					Целевой фонд ООН: Этот взнос должен быть использован на оказание помощи людям, пострадавшим от мин, особенно в Камбодже.
Ирландия	163 399	163 399					Целевой фонд ООН: Первоначальный не распределенный по статьям расходов взнос в Целевой фонд, однако, при том условии, что он не будет использоваться для финансирования мероприятий по разминированию, которые осуществляются компаниями, занимающимися производством оружия или наземных мин. Рассматривает также вопрос об оказании стабильной финансовой помощи для осуществления мероприятий ООН по разминированию в будущем.

Страна/ организация- донор	Общий раз- мер объ- явленных взносов а/	Целевой фонд ООН	Резервный потенциал ООН для разминирования				Примечания
			Резервный потенциал	Обору- дова-ние	Пер- сонал	Товары и услуги	
	653 595						Прочее: Намерена сохранить объем своей двусторонней поддержки для осуществления мероприятий по разминированию на уровне 1994 года. К настоящему времени Ирландия уже внесла средства на финансирование осуществления программ по разминированию и предупреждению о минной опасности, которые были включены в программы реабилитации в Мозамбике, Анголе и Камбодже.
Исламская Республика Иран				b/	b/	b/	Прочее: Полностью готова обеспечить подготовку специалистов и оказать консультативные услуги ООН.
Израиль	33 000	33 000					Целевой фонд ООН: Взнос в размере 30 000 долл. США предоставляется в дополнение к 3000 долл. США, выделенных на покрытие расходов, связанных с проведением Международного совещания. Прочее: Израиль хотел бы сотрудничать с другими странами в научных исследованиях и разработках, связанных с разминированием. Израиль тщательно рассматривает возможность организации краткосрочных учебных курсов по вопросам разминирования в странах, в которых существует проблема, связанная с наземными минами. Кроме того, Израиль предоставил взнос в размере 3000 долл. США на проведение в Пномпене в июне 1995 года семинара, который был посвящен вопросам разминирования.
Италия	625 000 1 875 000	625 000	b/				Целевой фонд ООН: Приблизительно 100 000 долл. США будут внесом Италией на покрытие расходов, связанных с участием в Международном совещании представителей наименее развитых стран. Резервный потенциал: Италия также рассматривает возможность предоставления взносов на цели укрепления резервного потенциала ООН. Прочее: Мозамбик - 625 000 долл. США для ПРООН на цели создания потенциала в секторе разминирования. Ангола - 625 000 долл. США в ответ на межучрежденческий призыв об оказании чрезвычайной помощи с целью финансирования деятельности ЮНИСЕФ по предупреждению о минной опасности. Афганистан - 625 000 долл. США для ВОЗ на цели лечения и реабилитации лиц, пострадавших от мин. Италия также намеревается зарезервировать часть своих добровольных взносов для МККК на цели финансирования программ, направленных на оказание помощи и реабилитационных услуг пострадавшим от мин, в частности в Афганистане и в закавказских республиках.
Япония	2 100 000	2 100 000					Целевой фонд ООН: 2 млн. долл. США в дополнение к взносу в размере 100 000 долл. США на покрытие расходов, связанных с проведением Международного совещания. Прочее: На сегодняшний день Япония предоставила взносы приблизительно в размере 20 млн. долл. США на мероприятия ООН по разминированию (12 млн. долл. США для ЮНОКА/100 000 долл. США для ОАГ в Никарагуа/2,5 млн. долл. США для Камбоджийского центра по разминированию/3 млн. долл. США на МООН в бывшей Югославии).

Страна/ организация- донор	Общий раз- мер объ- явленных взносов а/	Целевой фонд ООН	Резервный потенциал ООН для разминирования				Примечания
			Резервный потенциал	Обору- дова-ние	Пер- сонал	Товары и услуги	
Латвия			b/				Резервный потенциал: Хотела бы предоставить в распоряжение ДГВ специалистов по разминированию. Специалисты приобрели опыт и специальные знания за рубежом, но в разных экстремальных условиях. Латвия располагает лишь людскими, а не финансовыми ресурсами. Дня их задействования необходимо наладить двустороннее или многостороннее сотрудничество.
Ливийская Арабская Джамахирия	25 000	25 000					Целевой фонд ООН: Также принимала участие в покрытии расходов на проведение этого Совещания.
Мальта							Целевой фонд ООН: Хотела бы внести небольшой символический взнос в Целевой фонд ООН.
Монако	10 000	10 000					Целевой фонд ООН: О взносах объявлено не было, но была представлена соответствующая форма.
Нидерланды	5 000 000						Прочее: 5 млн. долл. США будут выделены на двухлетний период на мероприятия, которые будут осуществляться в сотрудничестве с ООН и другими странами-донорами. Кроме того, взнос Нидерландов на мероприятия по разминированию за истекшие три года составил приблизительно 8,5 млн. долл. США.
Новая Зеландия	280 415	280 415					Целевой фонд ООН: Ежегодно в течение следующих трех лет будет предоставлять взнос в размере 100 000 долларов Новой Зеландии (66 667 долл. США). Кроме того, Новая Зеландия в декабре 1994 года предоставила взнос в размере 80 415 долл. США на укрепление подразделения по вопросам разминирования и разработки политики.
			b/	b/			Резервный потенциал: По получении за 28 дней уведомления готова направить в районы операций на срок до шести месяцев группу водолазов, занимающихся разминированием, и одно вспомогательное судно с водолазами на борту.
				b/			По получении за 28 дней уведомления готова направить для работы на первоначальный срок в шесть месяцев 15 инженеров-консультантов по разминированию или инструкторов при условии, что они не будут привлекаться к обезвреживанию мин или к руководству операциями по разминированию.
Норвегия	1 342 385	1 342 385					Целевой фонд ООН: Объявлен взнос в размере 1 292 407 долл. США + 49 978 долл. США, которые уже перечислены на счет Целевого фонда.
			b/				Резервный потенциал: Норвегия готова предоставить услуги экспертов для резервного потенциала программы ООН по разминированию через Норвежскую систему обеспечения готовности на случай чрезвычайных ситуаций. Готова оказать помощь миссии по оценке и предоставить персонал и ресурсы для развертывания программ ООН по разминированию и предупреждению о минной опасности.
							Прочее: Норвегия выделила свыше 20 млн. долл. США на операции по разминированию и в будущие годы выделит еще больший объем средств.
							Кроме того, Норвегия приступит к использованию нового крупногабаритного устройства для разминирования, которое, как ожидается, ускорит разминирование минных полей либо путем подрыва мин, либо путем их разбивки на безопасные части. Норвегия планирует осуществить совместно с ООН экспериментальные проекты по испытанию этого механизма на заминированных участках.

Страна/ организация- донор	Общий раз- мер объ- явленных взносов а/	Целевой фонд ООН	Резервный потенциал ООН для разминирования				Примечания
			Резервный потенциал	Обору- дова-ние	Пер- сонал	Товары и услуги	
Пакистан							Резервный потенциал: Сможет предложить широкий спектр услуг экспертов. Надеется установить контакты с ДГВ и другими учреждениями, которые заинтересованы в развертывании или повышении эффективности операций по разминированию.
Перу							Целевой фонд ООН: Перу планирует предоставить взнос в Целевой фонд ООН и вскоре объявит о его размере.
Польша	44 000		44 000			b/	Резервный потенциал: Польша предлагает на безвозмездной основе прохождение одномесячного курса лечения в своих национальных медицинских центрах (в том числе хирургические операции, протезирование и комплексную послеоперационную реабилитацию) из расчета приема в год 10 пострадавших от мин.
	216 000		216 000			b/	Польша приняла также решение командировать на срок до 12 месяцев одну группу в составе девяти квалифицированных и опытных армейских офицеров для обеспечения под эгидой ООН подготовки местных специалистов для групп разминирования.
Португалия	50 000 100 000	50 000					Целевой фонд ООН: Предоставит первые свой взнос в Целевой фонд ООН. Прочее: На двусторонней основе с Анголой Португалия будет осуществлять программу подготовки специалистов в области разминирования и приняла решение увеличить размер своей помощи еще на 100 000 долл. США.
Республика Корея							Целевой фонд ООН: Корея намерена предоставить добровольный взнос в Целевой фонд в увязке с процессом составления национального бюджета.
Российская Федерация							Резервный потенциал: Российская Федерация выдвинула кандидатуры для регистрации в качестве специалистов по разминированию. Прочее: Завершается работа над федеральной программой по разминированию, которая основана на аналогичных программах в регионах, наводненных минами. Проявляет интерес к сотрудничеству с ООН и к обмену опытом и налаживанию технического сотрудничества.
						b/	Готова принять участие в оказании помощи другим странам в деле разминирования на многосторонней или двусторонней основе, особенно посредством подготовки специалистов по обнаружению и обезвреживанию мин советского производства и предоставления оборудования для разминирования.
Саудовская Аравия	50 000	50 000					Целевой фонд ООН: Целевой фонд ООН: Готова предоставить услуги опытных специалистов по разминированию, особенно для подготовки специалистов по разминированию в других странах.
Словакия						b/	Целевой фонд ООН: 175 000 долл. США для Целевого фонда и дополнительно 30 000 долл. США для ДГВ на цели успешного проведения Международного совещания.
Испания	205 000	205 000					Целевой фонд ООН: Использование этого взноса будет обсуждено с ДГВ позднее.
Испания (от имени Европейского союза)	4 000 000	4 000 000					Прочее: ЕС также внес значительный вклад в успешное проведение Международного совещания.

Страна/ организация- донор	Общий раз- мер объ- явленных взносов а/	Целевой фонд ООН	Резервный потенциал ООН для разминирования				Примечания
			Резервный потенциал	Обору- дова-ние	Пер- сонал	Товары и услуги	
Южная Африка	10 000 163 488	10 000	163 488	b/			Целевой фонд ООН: Из объявления о взносах следует, что на данном этапе Южная Африка не в состоянии выделить финансовые средства в Целевой фонд. Однако в представленной форме указана сумма в размере 10 000 долл. США на покрытие расходов, связанных с Международным советанием. Резервный потенциал: Помощь в осуществлении программ подготовки специалистов (управление разминированием, обезвреживание мин и предупреждение о минной опасности) путем покрытия расходов по персоналу в размере 600 000 южноафриканских рэндов (163 488 долл. США) в 1994/95 году; таким образом, вклад Южной Африки в глобальные мероприятия по разминированию может выражаться в форме подготовки специалистов и предоставления специальных медицинских знаний, а также в форме технического наблюдения и консультирования, в зависимости от конкретных обстоятельств.
Швеция	6 000 000	1 000 000					Целевой фонд ООН: Приняла решение предоставить национальный взнос в размере 1 млн. долл. США в Целевой фонд. (По сообщениям из Нью-Йорка, этот взнос уже получен.) Прочее: Правительство Швеции и вооруженные силы Швеции выделили приблизительно 6 млн. долл. США на разработку механических систем разминирования, а также современные систем и оборудования для обнаружения мин и их уничтожения. В течение последних лет Швеция предоставила также средства в размере приблизительно 20 млн. долл. США через ООН и другие международные и неправительственные организации на проведение операций по разминированию в Афганистане, Камбодже, Лаосской Народно-Демократической Республике, Ираке, Никарагуа и Анголе. Резервный потенциал: В настоящее время рассматривает вопрос о том, какой вклад может лучше всего сделать Швеция в резервный потенциал. Целевой фонд ООН: Из этой общей суммы в размере 877 192 долл. США 438 596 долл. США не имеют конкретного предназначения, а 438 596 долл. США выделены на программы разминирования в Анголе. Прочее: Взнос в Целевой фонд ООН является дополнением к поддержке, которую Швейцария оказывает МККК и двусторонним программам в области разминирования.
Украина				b/			Прочее: Готова организовать подготовку местных специалистов по разминированию в местных военных учреждениях. Готова также предоставить услуги квалифицированных военных и технических экспертов для участия в операциях по разминированию под контролем ООН или в рамках двусторонних соглашений с другими странами.
Соединенное Королевство		987 175					Прочее: Первый взнос в Целевой фонд в размере приблизительно 159 000 долл. США для покрытия расходов, связанных с оказанием технической помощи Йемену. (Денежные средства уже перечислены на счет Целевого фонда.) Недавно дополнительно было выделено приблизительно 795 000 долл. США для Целевого фонда, часть которых пойдет на покрытие расходов подразделения по вопросам разминирования и разработки политики в первом году его деятельности. (Денежные средства уже перечислены на счет Целевого фонда.)

Страна/ организация- донор	Общий раз- мер объ- явленных взносов а/	Целевой фонд ООН	Резервный потенциал ООН для разминирования				Примечания
			Резервный потенциал	Обору- дова-ние	Пер- сонал	Товары и услуги	
Соединенные Штаты Америки		6 200 000					Целевой фонд ООН: Распределяются следующим образом: 1 млн. долл. США наличными, 1 млн. долл. США наличными для ЮНОКА и 4 млн. долл. США из фонда средств на финансирование иностранных военных программ, выделяемые на конкретные многосекторальные программы разминирования (2 млн. долл. США для Анголы и 2 млн. долл. США для ЮНОКА - оборудование). Дополнительные средства в размере 200 000 долл. США были уже переведены на счет Целевого фонда для покрытия административных расходов, связанных с проведением Международного совещания. Министрство обороны: 3,5 млн. долл. США для Анголы/ЮСАИД: 3 млн. долл. США для Анголы. Точное распределение ассигнуемых средств будет определено позднее.
Европейская комиссия	46 000 000		6 500 000				Прочее: Как ожидается, аналогичные ресурсы будут выделены в 1996 финансовом году, однако США не могут взять на себя финансовые обязательства на 1996 год до тех пор, пока конгресс не завершит обсуждение бюджетно-финансовых вопросов летом.
							Прочее: В истекшие три года Европейская комиссия уже израсходовала приблизительно 30 млн. долл. США на осуществление проектов по разминированию в Афганистане, Камбодже, Ираке, Мозамбике и Сомали. Она изучает потребности в отношении мероприятий в других странах.
Итого	84 580 251	21 618 096	6 973 488				

а/ Общая сумма взноса на деятельность по разминированию, указанная государством или организацией.

б/ Возможная поддержка резервного потенциала.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Состав групп экспертов

Группа А. Минная разведка

Члены Группы

Г-н Сайед Ака
Директор, Агентство по разминированию и планированию в Афганистане
(неправительственная организация)

Г-н Дэвид МакКракен
Сотрудник по минной разведке, Центральное управление по разминированию
Группа по координации гуманитарной помощи в Анголе (Программа Организации
Объединенных Наций)

Г-н Томас С. Ридер
Национальный центр наземной разведки, Соединенные Штаты Америки
(правительство)

Капитан Джим Саватцки
Инженер-строитель, Военный колледж, Канадские вооруженные силы, Канада
(правительство)

Группа В. Современные методы разминирования

Члены Группы

Г-н Патрик Благден
Эксперт по разминированию
Департамент операций по поддержанию мира, Организация Объединенных Наций

Подполковник Франсуа Эстрат
Техническая секция сухопутных войск, Франция (правительство)

Г-н Йохан Мартин Ван Зил
Южная Африка (правительство)

Лейтенант-командер Дэвид Л. Кортни
Командование специальных операций Соединенных Штатов Америки (правительство)

Группа С. Подготовка местных специалистов по разминированию

Члены Группы

Г-н Фан Соти
Заместитель помощника Директора
Камбоджийский центр по разминированию, Камбоджа

Подполковник Х. Ван Гинен
Нидерланды (правительство)

Г-н Ноэл Спенсер
Координатор по вопросам подготовки кадров, Программа по разминированию
Управление Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной помощи
Афганистану

Майор Марк Питри
Командование специальных операций
Командование вооруженных сил Соединенных Штатов Америки в Тихоокеанской зоне
(правительство)

Группа D. Руководство операциями по разминированию

Члены Группы

Г-н Халвард Баш
"Помощь норвежского народа" (неправительственная организация)

Подполковник Стивен Ранзли
Новая Зеландия (правительство)
Бывший главный технический советник, Программа Организации Объединенных Наций
по ускоренному разминированию в Мозамбике

Г-н Фрэнсис М. Ссеканди
Заместитель Директора, Отдел по общим правовым вопросам
Управление по правовым вопросам, Организация Объединенных Наций

Подполковник Стив Бэрилич
Командование вооруженных сил Соединенных Штатов Америки в Европейской зоне

Группа E. Новые технологии, связанные с обнаружением мин
и минных полей и разминированием

Члены Группы

Д-р Роберт Спир
Организация по науке и технике в области обороны
Австралия (правительство)

Д-р Вернон П. Джойнт
Южная Африка (правительство)

Д-р Ханс Лок
Директор по научно-исследовательской работе, Департамент сенсорной технологии
Национальное управление по научно-исследовательской работе в области обороны
Швеция (правительство)

Г-н Хэп Н. Хамбрик
Руководитель проекта "Разминирование в гуманитарных целях"
Отдел по разминированию, Дирекция ночного видения и электронных датчиков
Министерство обороны Соединенных Штатов Америки (правительство)

Г-н Хироси Томита
Япония (правительство)

Группа F. Лечение и медицинская реабилитация лиц,
пострадавших от наземных мин

Члены Группы

Д-р Филипп Шабасс
Директор программ, "Хэндикэп интернэшнл" (неправительственная организация)

Д-р Кевин Кахилл
Президент и директор, Центр по проблемам международного здравоохранения
(неправительственная организация)

Д-р Робин Купленд
Координатор по вопросам оказания хирургической помощи
Медицинский отдел, Международный комитет Красного Креста

Д-р А. Лоретти
Всемирная организация здравоохранения

Группа G. Срочное разминирование - проблемы и решения

Члены Группы

Г-н Герхард Борнманн
Консультант по вопросам разминирования, Германия
Бывший советник УВКБ

Г-н Филипп Борель
Страновой директор в Камбодже
Мировая продовольственная программа

Майор Дж.Н. Саймондз
Сотрудник по вопросам разминирования
Миротворческие силы Организации Объединенных Наций

Группа H. Просвещение и подготовка по вопросам, связанным
с предупреждением о минной опасности

Члены Группы

Г-н Рей Макграт
Директор, Консультативная группа по вопросам разминирования
(неправительственная организация)

Г-н Нейл Райт
Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам
беженцев

Г-жа Мириам де Фигероа
Помощник представителя Детского фонда Организации Объединенных Наций в
Сальвадоре

Г-н Стюарт Мазлен
Сотрудник по исследованиям
Исследование по проблеме воздействия вооруженных конфликтов на детей
Детский фонд Организации Объединенных Наций

Группа I. Комплексная программа разминирования -
теория и практика

Члены Группы

Г-н Джордж Фоксанеану
Бывший руководитель Программы по наземным минам Временного органа Организации
Объединенных Наций в Камбодже

Г-н Ян Мэнсфилд
Руководитель программы, Программа по разминированию
Управление Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной помощи
Афганистану

Подполковник Стивен Ранзли
Новая Зеландия (правительство)
Бывший главный технический советник, Программа Организации Объединенных Наций
по ускоренному разминированию в Мозамбике

Г-н Вильям Хауэлл
Координатор Департамента по минам, "Хэндикэп интернэшнл" (неправительственная
организация)

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

Резюме обсуждений, проведенных группами экспертов

1. На протяжении трехдневного Международного совещания обсуждение различных вопросов велось в девяти группах. Тематика состоявшейся в них дискуссии отражала общую задачу Совещания, заключающуюся в рассмотрении вопросов создания в странах, где существует минная опасность, местных потенциалов в области разминирования.

Группа А. Минная разведка

2. Группа рассматривала данный вопрос в широком плане проведения крупномасштабной разведки в рамках всей страны и более конкретные случаи проведения разведки отдельных минных полей. Делегаты настоятельно призвали Организацию Объединенных Наций для достижения сопоставимости статистических данных стандартизировать полевые операции с точки зрения применяемого в них электронного оборудования, технического и программного обеспечения.

3. Участники подчеркнули, что неправительственные организации и частные компании, проводящие разведку, должны поддерживать широкие контакты с местным населением для сбора информации, привлечения населения к участию в обозначении полей на местности и пробуждения у населения чувства доверия к группе разминирования. Возможна также разработка программ предупреждения о минной опасности.

Группа В. Современные методы разминирования

4. Участники группы сосредоточили свое внимание на обсуждении способов разминирования вручную, при этом был также обсужден вопрос об использовании собак и механическом взятии проб паров. Разминирование вручную остается более предпочтительным вариантом, поскольку в настоящее время это самый безопасный и наиболее эффективный с точки зрения затрат метод для стран с низкой стоимостью рабочей силы.

5. Было заявлено о необходимости разработки более надежного оборудования для обнаружения мин, а также детекторов, способных отличать мины и другие металлические осколки от металлосодержащих соединений, присутствующих в почве. Делегаты призвали также усовершенствовать обмен информацией о современных методах разминирования и оборудовании, чтобы в конечном итоге добиться использования более совершенного оборудования и уменьшения числа пострадавших.

Группа С. Подготовка местных специалистов по разминированию

6. При обсуждении этого вопроса группа исходила из того, что в будущем местные специалисты по разминированию надолго станут основной силой, обеспечивающей разминирование. Опыт, полученный при осуществлении программ подготовки местных специалистов в Афганистане, Камбодже и Мозамбике, дал возможность проанализировать конкретные примеры наиболее эффективного решения данной проблемы.

7. Среди прочих обсуждались следующие вопросы: набор учащихся в центральные или местные школы подготовки в области разминирования; необходимость сохранения в стране иностранного персонала или технических советников после начала осуществления национальной программы разминирования; рекомендация о том, чтобы Организация Объединенных Наций предоставляла

/...

заранее подготовленные материалы для новых операций по разминированию, включая типовые процедуры проведения операций, учебные пособия и оборудование. Делегаты подчеркнули необходимость обеспечения непрерывности подготовки - от теоретических занятий до практического разминирования - и согласились с тем, что существенно важным условием осуществления программ подготовки является наличие оборудования, финансовых средств и персонала, с тем чтобы можно было доставлять группы специалистов, прошедших подготовку, к местам разминирования. Наконец, завершившие подготовку специалисты должны направляться на минное поле высокой плотности, чтобы сразу же приобрести опыт практической работы с минами.

Группа D. Руководство операциями по разминированию

8. Участники отмечали разное несовпадение между необходимостью незамедлительной подготовки специалистов по разминированию и необходимостью создания эффективной структуры руководства соответствующими операциями. Они подчеркнули также необходимость подготовки среди местных кадров не только саперов, но и руководителей и специалистов по другим вопросам; кроме того, следует осуществлять процедуры учета финансовых средств, правовых вопросов и ресурсов.

9. По мнению некоторых участников, важно включить в мирные переговоры между бывшими противниками вопрос об ответственности за разминирование, и враждующие стороны должны брать на себя обязательства по разминированию своих собственных минных полей.

Группа E. Новые технологии, связанные с обнаружением мин и минных полей и разминированием

10. В ходе дискуссии обсуждались, среди прочих, следующие новые технологии: магнитные датчики, радиолокационные приборы обнаружения предметов под землей, модернизированные защищенные от мин подвижные средства, усовершенствованные методы обнаружения и взятия проб паров, радиолокаторы обнаружения, инфракрасные самонаводящиеся ракеты и датчики обратного нейтронного зондирования.

11. В ходе дискуссии поднимались также следующие вопросы: необходимость сотрудничества между странами и компаниями в разработке новых технологий; увеличение финансирования; признание того, что самой лучшей лабораторией для проведения экспериментов является реальное минное поле; и необходимость приспособить технологию для пользователей, поскольку в некоторых случаях наиболее эффективным может стать применение более простых механизмов.

Группа F. Лечение и медицинская реабилитация лиц, пострадавших от наземных мин

12. Участники провели обмен информацией о новых и усовершенствованных методах лечения пострадавших от наземных мин, особенно в отношении ампутации конечностей и протезирования. Группа подчеркнула необходимость признать социальные, психологические, а также медицинские последствия применения наземных мин.

13. Участники группы подчеркнули, что лечение пострадавших - это лишь краткосрочное решение их проблем, а лучшее из всех имеющихся решений - это запрещение наземных мин и расчистка всех существующих минных полей. Они обсудили необходимость обеспечения протезами и медицинским обслуживанием всех пострадавших от наземных мин.

Группа G. Срочное разминирование - проблемы и решения

14. Участники согласились, что для успешного осуществления любой операции по срочному разминированию существенно важное значение имеют быстрая мобилизация и предоставление

финансовых средств на цели программ разминирования и предупреждения о минной опасности. Получило поддержку предложение о создании резервного потенциала, возможно с участием военных, для обеспечения быстрого развертывания специалистов по разминированию в условиях чрезвычайной ситуации.

15. Участники подчеркнули также, что группы срочного разминирования нуждаются в средствах уничтожения всех обнаруженных мин, в соответствующих минных тралыщиках и средствах защиты персонала.

Группа Н. Просвещение и подготовка по вопросам, связанным с предупреждением о минной опасности

16. Участники группы обсудили вопрос об определении различных групп населения, с которыми следует в первую очередь проводить работу по предупреждению о минной опасности, а также методы разработки и осуществления соответствующих программ в рамках мероприятий Организации Объединенных Наций в различных областях, особенно в связи с деятельностью, касающейся перемещенных лиц и беженцев.

17. Участники отметили, что программы по разминированию и предупреждению о минной опасности вносят весомый вклад в миростроительство на общинном уровне и что программы по предупреждению минной опасности должны учитывать ситуацию в каждом местном районе. Мероприятия по предупреждению минной опасности должны быть составной частью любой национальной программы разминирования, и их необходимо наращивать по мере того, как беженцы возвращаются домой. По мнению участников группы, в задачи любой школы подготовки специалистов по разминированию должна входить подготовка инструкторов по предупреждению о минной опасности.

Группа I. Комплексная программа разминирования - теория и практика

18. Комплексная программа разминирования должна предусматривать создание единого координирующего органа и отдельных подразделений, отвечающих за оперативное руководство различными мероприятиями. Это было одной из тем, обсуждавшихся участниками группы, которые согласились также, что любая такая программа должна иметь тщательно выбранные приоритеты с учетом чрезвычайных ситуаций, задач развития и наличия ресурсов.

19. Участники группы признали важную роль, которую играют неправительственные организации. Неправительственные организации могут предпринимать быстрые меры в чрезвычайной ситуации, поскольку они располагают потенциалом быстрого реагирования, и могут действовать неофициально до образования официального органа. Неправительственные организации, Организация Объединенных Наций, любые существующие правительственные органы и доноры должны внести свой вклад в разработку комплексной программы разминирования.

20. По мнению некоторых участников, для обеспечения непрерывного и устойчивого осуществления комплексной программы разминирования существенно важное значение имеет долгосрочная поддержка со стороны международного сообщества.

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

Заключительное заявление Председателя Международного совещания по вопросам разминирования 7 июля 1995 года

1. Я хотел бы поблагодарить все делегации, организации системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственные и неправительственные организации, принимавшие участие в этом Международном совещании, за их решительную поддержку, обеспечившую ему успех. Такое Совещание проводится впервые и знаменует собой важную веху в усилиях, предпринимаемых международным сообществом для решения глобальной проблемы необезвреженных наземных мин.

2. Это Международное совещание послужило форумом, призванным содействовать более полному осознанию международным сообществом различных аспектов проблемы, порожденной наличием наземных мин, добиваться дальнейшей политической и финансовой поддержки деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с этой проблемой, и укреплять международное сотрудничество в этой области. Обсуждение этих вопросов на Совещании вновь убедительно продемонстрировало, что мы не сможем избавить мир от той опасности, которую представляют собой наземные мины, если мы не будем решать эту проблему на комплексной и скоординированной основе.

3. В Совещании приняли участие 97 правительств, 11 межправительственных организаций, 16 органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций и 31 неправительственная организация. Они внесли весомый вклад в весьма обстоятельное обсуждение вопросов на этапе заседаний высокого уровня.

4. Открывая Международное совещание, Генеральный секретарь выступил с исключительно важным вступительным заявлением, которое задало тон обсуждениям, проходившим в рамках этапа заседаний высокого уровня. Он назвал наземные мины изощренным и коварным оружием массового уничтожения, неизбирательность которого ведет к гибели гражданского населения, и выделил два главных направления деятельности, на которых должны быть сосредоточены усилия международного сообщества:

а) ограничение дальнейшего распространения и неизбирательного применения наземных мин. В этой связи он подчеркнул важное значение процесса рассмотрения действия Конвенции 1980 года о негуманных видах оружия и призвал ввести мораторий на экспорт наземных мин. Он также решительно призвал к введению запрета на использование, производство и накопление этих видов оружия и в качестве воодушевляющего примера привел Конвенцию по химическому оружию;

б) мобилизация достаточного объема ресурсов, необходимых для деятельности, связанной с разминированием. В этой связи он настоятельно призвал все участвующие государства внести свой щедрый вклад в Целевой фонд добровольных взносов на оказание помощи в разминировании.

5. Участники обсуждений, проходивших на этапе заседаний высокого уровня, подчеркнули важное значение следующих вопросов:

а) все участвующие делегации констатировали огромные масштабы глобальной проблемы, которую представляют собой наземные мины и которая продолжает усугубляться. Они подчеркивали необходимость безотлагательных и действенных мер, направленных на то, чтобы радикально изменить эту тенденцию. Появление маленькой сомалийской девочки по имени Фадумо заставило осознать не только масштабы этой трагедии, но и тот факт, что действенные

/...

международные меры могут вселить в невинные жертвы этих неизбирательных видов оружия надежду на будущее;

b) многие делегации и организации призвали к полному запрету на использование наземных мин. Некоторые называли это "конечной целью" или "желательной целью", достижения которой нам необходимо добиваться, а другие говорили о том, что настало время для принятия этих мер в самом ближайшем будущем;

c) по мнению всех участников Совещания, рассмотрение действия Конвенции о негуманных видах оружия является весьма важным шагом, направленным на прекращение распространения и неизбирательного применения наземных мин. Помимо 50 стран, являющихся участниками этой Конвенции, ряд государств сообщили о том, что они намерены рассмотреть вопрос о ее подписании. Большинство участников согласилось с тем, что юрисдикция этой Конвенции должна распространяться и на внутренние конфликты. Несколько делегаций подчеркнули необходимость того, чтобы упомянутая Конвенция предусматривала запрет на мины, не оснащенные самоликвидатором, а также необходимость создания механизма для проверки соблюдения этого положения. Все участники согласились с необходимостью укрепления положений этой Конвенции и обеспечения большей приверженности делу осуществления ее положений;

d) большинство участников также подчеркивали необходимость введения моратория на экспорт. Отрадно отметить, что 20 стран сообщили о том, что они уже ввели такой мораторий и что они больше не будут производить или экспортировать наземные мины;

e) участники подчеркнули необходимость укрепления координации деятельности, осуществляемой в этой области Организацией Объединенных Наций. В этой связи делегации приветствовали назначение Департамента по гуманитарным вопросам координационным центром всех видов деятельности, связанной с устранением минной опасности;

f) делегации приветствовали руководящую роль Организации Объединенных Наций в определении политической основы международной деятельности по решению проблемы, связанной с распространением мин. Многие делегации согласились с тем важным значением, которое придается созданию местных потенциалов в области разминирования, что имеет решающее значение для обеспечения того, чтобы страны, непосредственно сталкивающиеся с проблемой мин, были в состоянии в конечном итоге решить эту проблему;

g) участники Совещания приветствовали создание Целевого фонда добровольных взносов на оказание помощи в разминировании, резервного потенциала Организации Объединенных Наций для разминирования и базы данных по наземным минам в качестве важных инструментов решения проблем, связанных с минной опасностью;

h) участники Совещания со всей решительностью высказались в поддержку финансирования деятельности, связанной с разминированием, в связи с чем было приятно отметить, что к настоящему времени сумма объявленных взносов на финансирование этой деятельности составила 85 млн. долл. США. Непосредственно в период проведения Совещания в Целевой фонд добровольных взносов на оказание помощи в разминировании были объявлены взносы на общую сумму, превышающую 20 млн. долл. США. Ряд стран также сообщили о своей готовности пополнить этот Фонд своими взносами в ближайшем будущем. Эти ресурсы позволят Организации Объединенных Наций своевременно приступить к эффективному осуществлению операций по разминированию;

i) помимо этого, участники Совещания также объявили о намерении внести порядка 7 млн. долл. США на цели создания в рамках Организации Объединенных Наций соответствующего резервного потенциала. Объявленные ими взносы включают предоставление специалистов, оборудования, услуг и других средств. Взносы натурой неизменно являются важным вкладом в программы разминирования Организации Объединенных Наций, а в будущем, в рамках создания этого резервного потенциала, они будут играть еще более важную роль;

j) многие делегации подчеркивали важное значение разработки новых технологий в области разминирования. Исходя из этого несколько стран выразили готовность финансировать исследовательские проекты в данной области. Делегации многих стран, непосредственно сталкивающихся с проблемой мин, подчеркивали важное значение эффективных и доступных технических средств разминирования.

6. Проблема, которую мы пытаемся решать, безусловно, является проблемой огромных масштабов. Однако мы не должны забывать о том, что уже сейчас мы в состоянии что-то сделать и что по существу многое было сделано в последние несколько лет. На протяжении ряда лет комплексные программы разминирования осуществляются в Афганистане и Камбодже. В рамках этих программ, почти полностью осуществляемых местным персоналом, были разминированы сотни тысяч квадратных километров первоочередных районов, что позволило местному населению вернуться к нормальной жизни. Обезвреживание каждой мины, возможно, спасает одну человеческую жизнь. Программы мероприятий по разъяснению минной опасности защищают население от угрозы, которую представляют собой наземные мины. Программы лечения и медицинской реабилитации помогают жертвам этого вида оружия возвратиться к нормальной жизни в обществе. Эти важные виды деятельности следует поддерживать и расширять. Однако существует большое число стран, которые не получают столь необходимой помощи в разминировании и других видах деятельности, связанной с минами.

ПРИЛОЖЕНИЕ IX

Перечень документов, представленных участникам Совещания

<u>Символ документа</u>	<u>Пункт по- вестки дня</u>	<u>Название</u>
SG/CONF.7/1	3	Предварительная повестка дня
SG/CONF.7/2	4	Записка Секретариата о международных усилиях по решению глобальной проблемы необезвреженных наземных мин
SG/CONF.7/3	6	Записка Секретариата о предлагаемых рамках резервного потенциала Организации Объединенных Наций в области разминирования
SG/CONF.7/INF.1 и Add.1		Предварительный список участников
Справочный документ № 1	5a	Минная разведка
Справочный документ № 2	5b	Современные методы разминирования
Справочный документ № 3	5c	Подготовка местных специалистов по разминированию
Справочный документ № 4	5d	Руководство операциями по разминированию
Справочный документ № 5	5e	Новые технологии, связанные с обнаружением мин и минных полей и разминированием
Справочный документ № 6	5f	Лечение и медицинская реабилитация лиц, пострадавших от наземных мин
Справочный документ № 7	5g	Срочное разминирование - проблемы и решения
Справочный документ № 8	5h	Просвещение и подготовка по вопросам, связанным с предупреждением о минной опасности
Справочный документ № 9	5i	Комплексная программа разминирования - теория и практика
